



## TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS

**ERASMUS+ Program<sup>1</sup> keretében több kedvezményezett által megvalósítandó stratégiai partnerség projekt támogatására vonatkozóan**

**SZERZŐDÉSSZÁM:– 16/1/KA202/22939**

Egyrészről a **Tempus Közalapítvány**

Jogi formája: közalapítvány  
 Nyilvántartási szám: Főv. Bír. 12.Pk. 60 336/1996  
 Székhely: 1077 Budapest, Kéthly Anna tér 1.  
 Adószám: 18154180-2-42,  
 Az Európai Bizottság (a továbbiakban a „Bizottság”) megbízásából eljáró **Tempus Közalapítványt** (a továbbiakban a „Nemzeti Iroda” vagy „NI”), amelyet a jelen szerződés aláírása során **Dr. Nemeslaki András**, a Kuratórium elnöke képvisel,

másrészről a(z) **Fővárosi Önkormányzat Budapesti Módszertani Szociális Központ és Intézményei**

Hivatalos jogi formája:	Önállóan működő és gazdálkodó költségvetési szerv
Nyilvántartásba vételi szám:	92/1993 (I.28)
Székhely:	1134 Budapest, Dózsa György út 152.
Adószám:	15493950-2-41
PIC kód:	945189341
A számlavezető bank neve:	OTP Bank
A számlavezető bankfiók címe:	1054 Budapest, Báthory utca 9.
Számlatulajdonos neve:	Fővárosi Önkormányzat Budapesti Módszertani Szociális Központ és Intézményei

Nemzetközi bankszámlaszám (IBAN<sup>2</sup>): OTPVHUBH  
 HU 37 11751841 00059884 00000000

a továbbiakban „**Koordinátor**”, amelynek képviselőjében a jelen Szerződés aláírása során a

Képviselő neve:	<b>Gyuris Tamás</b>
Beosztása:	<b>intézményvezető</b>

<sup>1</sup>[http://eur-lex.europa.eu/legal-content/HU/TXT/HTML/?uri=OJ:JOC\\_2014\\_344\\_R\\_0010&from=EN](http://eur-lex.europa.eu/legal-content/HU/TXT/HTML/?uri=OJ:JOC_2014_344_R_0010&from=EN)

<sup>2</sup>A nemzetközi bankszámlaszám (IBAN: International Bank Account Number) 28 karakterből álló számlaszám, melynek első két karaktere a bank országcódja (pl. Magyarország esetében: HU), ezt követi egy kétjegyű ellenőrző szám, majd a 3\*8 karakterből álló pénzforgalmi jelzőszám. A nemzetközi bankszámlaszám a bankkivonaton megtalálható, illetve a számlavezető bank ad róla felvilágosítást. Pontos IBAN számlaszám hiányában 2007.01.01-től nem teljesíthető devizaátutalás.

valamint a II. Mellékletben felsorolt további Kedvezményezettek, akiket a Szerződés aláírása során a Koordinátor képvisel az V. sz. Mellékletben megtalálható megbízólevelek alapján.

Ha eltérően nincs megjelölve, a Kedvezményezettre és a Kedvezményezettekre való hivatkozásba bele kell érteni a Koordinátort is.

### MEGÁLLAPODTAK,

az alábbi Különös Feltételek (a továbbiakban: **Különös Feltételek**), valamint az itt felsorolt **Mellékletek** kölcsönös elfogadásában:

I. sz. melléklet:	Általános feltételek
II. sz. Melléklet	A benyújtott és elfogadott pályázat, a preventív monitoring jelentésben foglaltak, a projekt elfogadott tervezett költségvetése és a Kedvezményezett partnerek listája, a támogatott, speciális projekt elemek listája;
III. sz. Melléklet	Pénzügyi és szerződéses feltételek;
IV. sz. Melléklet	Alkalmazandó támogatási ráták
V. sz. Melléklet	A többi Kedvezményezett által a koordinátornak adott megbízólevelek;
VI. sz. Melléklet	A Koordinátor intézmény hivatalos képviselőjének közjegyző által kiállított, 30 napnál nem régebbi aláírási címpéldányának eredeti példánya, vagy a korábban közjegyző által kiállított aláírási címpéldánynak a hivatalos képviselő(k) aláírásával és intézményi pecséttel hitelesített, 30 napnál nem régebbi dátummal ellátott másolata.

A Mellékletek jelen Támogatási szerződés (a továbbiakban: a „Szerződés”) szerves részét képezik.

A Szerződés Különös feltételeiben megállapított rendelkezések a Mellékletekben megállapított rendelkezésekkel szemben elsőbbséget élveznek.

Az I. sz. melléklet: Általános feltételekben megállapított feltételek a további mellékletekben megállapított rendelkezésekkel szemben elsőbbséget élveznek.

A III. sz. melléklet: Pénzügyi és szerződéses feltételekben megállapított rendelkezések – az I. sz. melléklet kivételével – a további mellékletekben megállapított rendelkezésekkel szemben elsőbbséget élveznek.

A II. sz. mellékletben a projekt elfogadott tervezett költségvetése rész a benyújtott és elfogadott pályázattal szemben elsőbbséget élvez.

Felek tudomásul veszik és elfogadják, hogy a szerződés mellékletei akkor is a jelen Támogatási Szerződés elválaszthatatlan részét képezik, és a felekre kötelező érvényűek, ha azokat fizikai értelemben a jelen Támogatási Szerződéshez nem csatolják.

**TARTALOMJEGYZÉK**

TARTALOMJEGYZÉK	3
I.1 CIKK – A SZERZŐDÉS TÁRGYA	4
I.2 CIKK – A SZERZŐDÉS HATÁLYBA LÉPÉSE ÉS MEGVALÓSÍTÁSÁNAK IDŐTARTAMA	4
I.3 CIKK – A TÁMOGATÁS MAXIMÁLIS ÖSSZEGE ÉS FORMÁJA	4
I.4 CIKK – BESZÁMOLÓK ÉS FOLYÓSÍTÁSI SZABÁLYOK	5
I.5 CIKK - A KIFIZETÉSEKRE HASZNÁLT BANKSZÁMLA	8
I.6 CIKK – ADATKEZELŐ SZEMÉLYE ÉS A FELEK KAPCSOLATTARTÁSI ADATAI	8
I.7 CIKK – A RÉSZTVEVŐK VÉDELME ÉS BIZTONSÁGA	8
I.8 CIKK – AZ EREDMÉNYEK FELHASZNÁLÁSÁVAL (IDEÉRTVE A SZELLEMI ALKOTÁSOKKAL ÉS IPARJOGVÉDELEMMEL) KAPCSOLATOS KÜLÖNLEGES RENDELKEZÉSEK	9
I.9 CIKK – IT ESZKÖZÖK HASZNÁLATA	10
I.10 CIKK – KÖZREMŰKÖDŐKRE VONATKOZÓ KIEGÉSZÍTŐ RENDELKEZÉSEK	10
I.11 CIKK – A VISSZAFIZETÉSEKKEL KAPCSOLATOS PÉNZÜGYI FELELŐSSÉGRE VONATKOZÓ KÜLÖNÖS RENDELKEZÉSEK	10
I.12 CIKK – AZ UNIÓS TÁMOGATÁS LÁTHATÓSÁGÁRA VONATKOZÓ KIEGÉSZÍTŐ RENDELKEZÉSEK	10
I.13 CIKK – A RÉSZTVEVŐKNEK NYÚJTOTT TÁMOGATÁS (NEMZETKÖZI TANULÁSI/OKTATÁSI/KÉPZÉSI TEVÉKENYSÉGEK ESETÉN)	11
I.14 CIKK – SZÜLŐI/GYÁMI BELEEGYEZÉS	11
I.15 CIKK – MONITORINGRA ÉS ÉRTÉKELÉSRE VONATKOZÓ KIEGÉSZÍTŐ RENDELKEZÉSEK	11
I.16 CIKK – KEDVEZMÉNYEZETTEK, AMELYEK NEMZETKÖZI SZERVEZETEK	12
I.17 CIKK – A NEMZETI JOG SZERINTI ELŐÍRT EGYÉB KIEGÉSZÍTŐ ELŐÍRÁSOK	12
I.18 CIKK – AZ ÁLTALÁNOS FELTÉTELEKRE (I.SZ. MELLÉKLET) VONATKOZÓ KIEGÉSZÍTŐ RENDELKEZÉSEK	12

## I. RÉSZ – KÜLÖNÖS FELTÉTELEK

### I.1. CIKK – A SZERZŐDÉS TÁRGYA

- I.1.1 A Nemzeti Iroda úgy határozott, hogy a jelen Szerződés Különös Feltételeiben és Általános Feltételeiben, valamint egyéb Mellékleteiben meghatározott feltételek szerint támogatást nyújt az Erasmus+ program 2. Pályázati kategória: Stratégiai partnerségek keretében elfogadott, és a II. sz. Mellékletben leírt *Training for housing support* című projekt (a továbbiakban a „Projekt”) megvalósításához.
- I.1.2 A jelen Szerződés aláírásával a Kedvezményezettek elfogadják a támogatást, és vállalják, hogy a Projektet saját felelősségükre megvalósítják.
- I.1.3 A Kedvezményezett felsőoktatási intézmények betartják a Felsőoktatási Erasmus Chartájában (ECHE) foglalt vállalásokat.

### I.2. CIKK– A SZERZŐDÉS HATÁLYBA LÉPÉSE ÉS MEGVALÓSÍTÁSÁNAK IDŐTARTAMA

- I.2.1 A szerződés azon a napon lép hatályba, amelyen az utolsóként aláíró szerződő fél azt aláírja. Felek közös egyetértéssel megállapítják, hogy a Pályázati Felhívásban, továbbá a Kedvezményezettek pályázatában és mindezek mellékleteiben foglaltak a feleket a támogatási döntés Kedvezményezett általi kézhezvételének időpontjától kölcsönösen jogosítják és kötelezik, azonban a felek megállapodnak abban, hogy – a felek jogviszonyának, jogaik és kötelezettségeik egységes értelmezése érdekében – a jelen Szerződés I.2.2 pontjában foglalt időponttól a felek együttműködésére, jogaik gyakorlására és kötelezettségeik teljesítésére nézve a jelen Szerződésben foglaltakat kötelezően irányadónak fogadják el.
- I.2.2 A Projektet 20/12/2016 és 19/12/2018 között kell megvalósítani. A Projekt futamideje 24 hónap.

### I.3 CIKK- A TÁMOGATÁS MAXIMÁLIS ÖSSZEGE ÉS FORMÁJA

**I.3.1 A támogatás maximális összege 168 880 euró.**

**I.3.2 A támogatás egységeköltség-hozzájárulás és ténylegesen felmerült elszámolható költségek megtérítése formájában nyújtható, az alábbi rendelkezésekkel összhangban:**

- a) a III. sz. mellékletben meghatározott elszámolható költségek;
- b) a II. sz. mellékletben meghatározott költségvetés;
- c) a III. sz. mellékletben meghatározott pénzügyi feltételek.

**I.3.3 Költségvetési kategóriák közötti átcsoportosítások szerződésmódosítás nélkül**

A II.13 cikk rendelkezéseinek sérelme nélkül, és feltéve, hogy a Projektet a II. sz. Mellékletben

ismertetetteknek megfelelően valósítják meg, a Kedvezményezettek – a következőkben meghatározott szabályok szerint – a különböző költségvetési kategóriák közti átcsoportosításokkal kiigazíthatják a II. sz. Mellékletben szereplő előzetes költségvetést anélkül, hogy ez a kiigazítás a II.13 cikk értelmében a Szerződés módosításának minősülne:

- a) A Kedvezményezettek a projektmenedzsmenthez és megvalósításhoz, a nemzetközi projekttalálkozókhöz, a szellemi termékekhez, a multiplikációs rendezvényekhez, a külföldi képzési/oktatási/tanulási tevékenységekhez, valamint a rendkívüli költségekhez nyújtott támogatási összegek maximum 20%-át jogosultak átcsoportosítani bármely más költségvetési kategória támogatására, kivéve a projektmenedzsment és megvalósítás, továbbá a rendkívüli költségek kategóriákba.
- b) A költségvetési átcsoportosítás a II. sz. Melléklet szerint az adott költségvetési kategóriára kiszabott támogatási összeget maximum 20%-kal növelheti.
- c) A Kedvezményezettek bármely költségvetési kategóriából jogosultak átcsoportosítani a speciális igényű résztvevők támogatására szánt kategóriába még akkor is, ha a II. sz. Melléklet szerint a speciális igényű résztvevőkre nincs elkülönített támogatás. Ilyen esetben a maximális 20%-os növekedésre vonatkozó szabály a speciális igények kategóriájára nem alkalmazandó.
- d) A jelen cikk a) bekezdésében foglaltak ellenére, a Kedvezményezettek - annak érdekében, hogy amennyiben releváns, a Nemzeti Iroda által az I.4.2 cikkben előírt pénzügyi garancia költségeinek legyen fedezete - a speciális igényű résztvevők támogatására elkülönített támogatási összegek kivételével bármely más célra elkülönített költségvetési kategóriából akkor is jogosultak átcsoportosítani a rendkívüli költségek szánt költségvetési kategóriába, ha a II. sz. Mellékletben meghatározott rendkívüli költségekre nincs elkülönítve támogatás. Ilyen esetben a rendkívüli költségek kategóriájára a maximális 20%-os növekedésre vonatkozó szabály nem alkalmazandó.

## **I.4 CIKK – BESZÁMOLÓK ÉS FOLYÓSÍTÁSI SZABÁLYOK**

A beszámolókra és kifizetésekre az alábbi szabályok alkalmazandók:

### **I.4.1 Kifizetések**

A Nemzeti Iroda az alábbi kifizetéseket teljesíti a Koordinátor felé:

- első előfinanszírozási részlet;
- 25 és 36 hónap közötti időtartamú projektek esetén második előfinanszírozási részlet az I.4.3 cikk rendelkezései szerint;
- Az I.4.4 cikk rendelkezései szerinti egyenlegrendező részlet.

### **I.4.2 Előfinanszírozás**

Az előfinanszírozás célja a Kedvezményezettek részére megfelelő pénzügyi likviditás biztosítása a Projekt megvalósításához. Az előfinanszírozott összeg a támogatás egyenlegének kifizetéséig a Nemzeti Iroda tulajdona marad.

A Nemzeti Iroda a Szerződés hatályba lépésének napját követő 30 napon belül kifizeti a

Koordinátornak az I.3.1 pontban meghatározott maximális összegű támogatás 80%-ának megfelelő, 135 104 euró összegű első előfinanszírozási részletet.

#### **I.4.3 Előrehaladási jelentés, időközi beszámoló és további előfinanszírozás fizetése**

2017. október 19. napjáig a Koordinátor a Projekt I.2.2 cikkben meghatározott kezdő időpontjától a 2017. augusztus 20.-ig eltelt időszakot átfogó **előrehaladási jelentést** készít a Projekt megvalósításáról.

#### **I.4.4 Záró beszámoló és a támogatás egyenlegének rendezése**

A Projekt I.2.2 cikkben meghatározott záró időpontját követő 60 napon belül a Koordinátor a Mobility Tool+ felületen elkészíti a Projekt teljesítéséről szóló záró beszámolót, valamint a Projekt eredményeit az I.9.2 cikkben meghatározottaknak megfelelően feltölti az Erasmus+ Disszeminációs Platformfelületre. Ez a beszámoló kötelezően tartalmazza mindazon információt, amely, összhangban a III. számú Melléklettel, bizonyítja az igényelt egységeköltség-alapú támogatások felhasználásának jogszerűségét, valamint a ténylegesen felmerült költségeket a tényleges költség-alapú igényelt támogatás esetén.

A záró beszámolót a Koordinátornak a támogatás egyenlegének rendezésére vonatkozó kérelmének kell tekinteni.

A Koordinátor köteles igazolni a záró beszámolóban szolgáltatott információk teljességét, megbízhatóságát és valóságát. Ugyancsak köteles bizonyítani, hogy a felmerült költségek megfelelnek a jelen Szerződésben meghatározottaknak, továbbá a kifizetés iránti kérelmet megfelelő iratokkal kell alátámasztani, amelyek a II.27 cikk szerinti ellenőrzések és auditok során bemutatathatók.

#### **I.4.5 A támogatás egyenlegének kifizetése**

A támogatás fennmaradó részének kifizetése a Projekt megvalósítása érdekében a Kedvezményezetteknek felmerült elszámolható költségek megtérítését, illetve fedezését szolgálja.

A Nemzeti Iroda a támogatás egyenlegeként kifizetendő összeget a már kifizetett teljes előfinanszírozási összeget a II.25 cikk szerint meghatározott végleges támogatási összegből kivonva határozza meg.

Ha a korábbi kifizetések teljes összege meghaladja a II.25 cikk szerint meghatározott támogatás teljes összegét, az egyenleg rendezése a II.26 cikk szerinti visszafizetés formájában történik meg.

Ha a korábbi kifizetések teljes összege kevesebb, mint a II.25 cikk szerint meghatározott támogatás teljes összege, az I.4.4 cikkben hivatkozott dokumentumok kézhezvételét követően (kivéve, ha a II.24.1. vagy II.24.2 cikkek érvényesek) a Nemzeti Iroda a támogatás egyenlegének összegét 60 napon belül kifizeti a Koordinátor részére.

A kifizetés csak a kifizetési igény és a kísérő dokumentumok elfogadását követően történhet meg. A záró beszámoló elfogadása nem jelenti az abban foglalt tartalom szabályszerűségének vagy valóságának, teljességének és helyességének elismerését.

A támogatás egyenlegeként kifizetendő összeget a Nemzeti Iroda a Kedvezményezett beleegyezése

nélkül is csökkentheti, akár a maximális támogatási összeg mértékéig is, a Kedvezményezett bármely egyéb, a Nemzeti Iroda felé fennálló tartozása kiegyenlítésének céljából, maximum az adott Kedvezményezettnek szóló, II. sz. Mellékletben szereplő támogatási összeg mértékéig.

#### **I.4.6 Értesítés az esedékes összegekről**

A Nemzeti Iroda hivatalos értesítést küld a Koordinátornak, amelyben

- a) tájékoztatást ad az esedékes összegekről;
- b) jelzi, hogy előfinanszírozási összeg kifizetésére vagy az egyenleg kifizetésére kerül-e sor.

Az egyenleg kifizetése esetén a Nemzeti Iroda a II.25 cikk szerint megállapított végleges támogatási összegről is tájékoztatja a Koordinátort.

#### **I.4.7 Kifizetések a Nemzeti Irodától a Koordinátornak**

A Koordinátornak a Nemzeti Iroda fizeti ki a támogatást.

A támogatás Koordinátornak történő átutalásával a Nemzeti Iroda kifizetési kötelezettsége megszűnik.

#### **I.4.8 Kifizetések a Koordinátortól a többi kedvezményezettnek**

A Koordinátor a többi Kedvezményezettnek banki átutalás útján teljesíti kifizetéseit, és a II.27. cikk szerinti vizsgálatokra és ellenőrzésekre tekintettel megőrzi az egyes Kedvezményezetteknek teljesített kifizetésekről szóló megfelelő bizonylatokat.

#### **I.4.9 A kifizetések iránti kérelmek és beszámolók nyelve**

A Koordinátor a kifizetések iránti kérelmeit és beszámolóit a projekt munkanyelvén vagy magyar nyelven nyújtja be.

#### **I.4.10 A más pénznemben felmerült költségek átváltása euróra**

A kifizetések iránti kérelmek összegét euróban kell kifejezni.

Ha a Kedvezményezett általános banki követeléseit euróban tartja, a más pénznemben felmerült költségeit az általános számviteli gyakorlata szerint átszámítja.

A II.17.6 cikkben foglaltaktól eltérően, a más devizában felmerülő költségeket a Kedvezményezettek az Európai Bizottság által abban a hónapban meghatározott és honlapján közzétett<sup>3</sup> havi árfolyamon számítják át, amelyen a Koordinátor bankszámláján az első előfinanszírozási összeget jóváírták. Ha az I.4.2. cikk második vagy további előfinanszírozási kifizetéseket ír elő, ezt az árfolyamot kell alkalmazni minden olyan költségre, amely az adott előfinanszírozási részlet jóváírásának napjától a következő előfinanszírozási részlet kifizetéséig merül fel.

#### **I.4.11 A kifizetés pénzneme**

A Nemzeti Iroda a kifizetéseket euróban teljesíti.

---

<sup>3</sup> [http://ec.europa.eu/budget/contracts\\_grants/info\\_contracts/infoeuro/infoeuro\\_en.cfm](http://ec.europa.eu/budget/contracts_grants/info_contracts/infoeuro/infoeuro_en.cfm)

#### **I.4.12 A kifizetések dátuma**

A Nemzeti Iroda által teljesített kifizetések teljesítési időpontja a Nemzeti Iroda számlája megterhelésének időpontja, hacsak a nemzeti jog másként nem rendelkezik.

#### **I.4.13 A kifizetések átutalásának költségei**

A kifizetések átutalási költségének viselése a következőképpen oszlik meg:

- a) a Nemzeti Iroda bankja által felszámított átutalási költségeket a Nemzeti Iroda viseli;
- b) a Kedvezményezett bankja által felszámított átutalási költségeket a Kedvezményezett viseli;
- c) a felek egyike által okozott megismételt átutalás összes költségét az a fél viseli, amely az átutalás megismétlését előidézte.

#### **I.4.14 Késedelmi kamat**

Amennyiben a kifizetést a Nemzeti Iroda az előírt határidőre nem teljesíti, a Kedvezményezettek az esedékes összegre felszámított késedelmi kamatra válnak jogosulttá. A fizetendő kamat mértékére a Szerződésre alkalmazandó nemzeti jog, vagy a Nemzeti Iroda szabályai irányadók. Ilyen rendelkezések hiányában a fizetendő kamatok mértékét az Európai Központi Bank által euróban végzett irányadó refinanszírozási műveleteknél alkalmazott kamatlábhoz képest három és fél ponttal emelt kamatlábon (a továbbiakban: a referencia-kamatláb) kell meghatározni. A referencia-kamatláb az Európai Unió Hivatalos Lapjának C. sorozatában közzétettek szerint annak a hónapnak az első napján érvényes referencia-kamatláb, amelyben a kifizetési időszak lejár. Nem tekinthető késedelmes kifizetésnek a kifizetési határidők felfüggesztése a II.24.2. pontnak megfelelően, illetve a kifizetés Nemzeti Iroda általi felfüggesztése a II.24.1. pontnak megfelelően.

A késedelmi kamat az I.4.12. pontban meghatározottak szerint a kifizetés esedékességének napját követő naptól a tényleges kifizetés napjáig (azt a napot is beleértve) számított időszakra fizetendő. A II. 25. cikk szerinti támogatással kapcsolatos végső támogatás kiszámításánál a Nemzeti Iroda nem vesz figyelembe késedelmi kamatot.

A fentiekől eltérően, amennyiben a kiszámított kamat nem haladja meg a 200 eurót, azt a Koordinátor által a késedelmes kifizetés beérkezésétől számított két hónapon belül megküldött erre vonatkozó kérelem esetén kell megfizetni.

### **I.5 CIKK – A KIFIZETÉSEKRE HASZNÁLT BANKSZÁMLA**

Valamennyi kifizetést a Koordinátor jelen Szerződés első oldalán megjelölt bankszámlájára kell teljesíteni.

### **I.6 CIKK – ADATKEZELŐ SZEMÉLYE ÉS A FELEK KAPCSOLATTARTÁSI ADATAI**

#### **I.6.1 Adatkezelő**

A II.7 cikk szerint adatkezelőként eljáró személy: Tempus Közalapítvány



### **I.6.2 A Nemzeti Iroda elérhetőségei**

A Nemzeti Irodának címzett bármely üzenetet, értesítést a Koordinátor az alábbi címre küldi:

**Tempus Közalapítvány**  
1438 Budapest 70., Pf. 508. (Magyarország)  
E-mail cím: info@tpf.hu

### **I.6.3 A Kedvezményezettek elérhetőségei**

A Nemzeti Iroda a Kedvezményezetteknek címzett értesítéseket, üzeneteket a Koordinátor következő címére küldi:

A Koordinátor kapcsolattartójának teljes neve: Fehér Boróka  
Beosztása: Projekt koordinátor  
Intézmény neve: Fővárosi Önkormányzat Budapesti Módszertani Szociális Központ és Intézményei  
Levelezési címe: 1134 Budapest, Dózsa György út 152.  
E-mail cím: feher.boroka@bmszki.hu

A Koordinátor csak a II. 13. cikk rendelkezései szerint eljárva változtatható meg.

## **I.7 CIKK – A RÉSZTVEVŐK VÉDELME ÉS BIZTONSÁGA**

A Kedvezményezetteknek meg kell tenniük a szükséges intézkedéseket a Projektben résztvevők biztonsága és védelme érdekében.

A Kedvezményezettek biztosítják, hogy a külföldi mobilitási tevékenységben részt vevő személyek biztosítással rendelkezzenek.

## **I.8 CIKK – AZ EREDMÉNYEK FELHASZNÁLÁSÁVAL (IDEÉRTVE A SZELLEMI ALKOTÁSOKKAL ÉS IPARJOGVÉDELLEMMEL) KAPCSOLATOS KÜLÖNLEGES RENDELKEZÉSEK**

A II.9.3 cikk rendelkezéseiben foglaltakon túl, ha a Kedvezményezettek a Projekt során oktatási anyagokat készítenek, ezeket az interneten ingyenesen, nyílt licenc alatti felhasználási engedéllyel kell elérhetővé tenniük.<sup>4</sup>

---

<sup>4</sup> Nyílt licenc – az a mód, ahogy egy termék jogainak tulajdonosa mások számára engedélyt ad a termék felhasználására. Az engedély a termékekre egyenként vonatkozik. Az engedélyek mértékétől és a kiszabott korlátozásoktól függően számos nyílt felhasználást biztosító engedély létezik, és a Kedvezményezett szabadon választhatja meg, hogy termékével kapcsolatban milyen engedélyt alkalmaz. Minden egyes előállított termékre nyílt engedélyt kell adni. A nyílt felhasználási engedély nem jelenti a szerzői jogok vagy szellemi alkotáshoz fűződő jogok átruházását.

## **I.9 CIKK – IT ESZKÖZÖK HASZNÁLATA**

### **I.9.1 A Mobility Tool+ adatbázis**

A Koordinátor intézmény köteles az internet alapú Mobility Tool+ adatbázist használni, és abban rögzíteni a Projekt keretében megvalósított tevékenységekkel kapcsolatos minden információt, illetve az adatbázison keresztül elkészíteni és benyújtani az előrehaladási jelentést, az időközi beszámolót (ha ezek már elérhetőek a Mobility Tool+ felületen és az I.4.3 pontban meghatározottak), valamint a záróbeszámolót.

### **I.9.2 ERASMUS+ DISSZEMINÁCIÓS PLATFORM**

A Koordinátor a Projekttel kapcsolatos eredményeket a <http://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/projects/> weboldalon található Erasmus+ Disszeminációs Platform felületre tölti fel a felületen található útmutató előírásaival összhangban.

A záróbeszámoló elfogadásának feltétele, hogy a Kedvezményezett a Projekt termékeket feltöltse az Erasmus+ Project Results felületre legkésőbb a záróbeszámoló benyújtásának időpontjáig.

## **I.10 CIKK – KÖZREMŰKÖDŐKRE VONATKOZÓ KIEGÉSZÍTŐ RENDELKEZÉSEK**

A II.11 cikkben foglalt rendelkezésektől eltérően, a Kedvezményezettek a Szellemi termékek költségvetési kategóriájából finanszírozott tevékenységek megvalósításával alvállalkozót nem bízhatnak meg.

Az általánostól eltérően, a II.11.1 cikk (c) és (d) pontjaiban foglalt rendelkezések nem alkalmazandók - a rendkívüli költségeket kivéve - egyik költségvetési kategóriában sem.

## **I.11 CIKK – A VISSZAFIZETÉSEKKEL KAPCSOLATOS PÉNZÜGYI FELELŐSSÉGRE VONATKOZÓ KÜLÖNÖS RENDELKEZÉSEK**

Az egyes Kedvezményezettek pénzügyi felelőssége – a Koordinátor kivételével – az adott Kedvezményezett által kapott összeg erejéig áll fenn.

## **I.12 CIKK – AZ UNIÓS TÁMOGATÁS LÁTHATÓSÁGÁRA VONATKOZÓ KIEGÉSZÍTŐ RENDELKEZÉSEK**

A II.8. cikk sérelme nélkül a Kedvezményezettek kötelesek minden a Projekt megvalósításával kapcsolatos kommunikációs és promóciós csatornán jelezni, hogy Erasmus+ program pénzügyi támogatásával megvalósult Projektről van szó. A Kedvezményezetteknek és további feleknek szóló útmutató a [http://eacea.ec.europa.eu/about-eacea/visual-identity\\_en](http://eacea.ec.europa.eu/about-eacea/visual-identity_en) weboldalon érhető el.

### **I.13 CIKK – A RÉSZTVEVŐKNEK NYÚJTOTT TÁMOGATÁS (NEMZETKÖZI TANULÁSI/OKTATÁSI/KÉPZÉSI TEVÉKENYSÉGEK ESETÉN)**

Ha a Projekt megvalósítása megkívánja a résztvevők támogatását, az I. sz. Mellékletben és a VI. sz. Mellékletben (amennyiben alkalmazható) előírtak szerint a Kedvezményezettek támogatást nyújtanak, legalább a következő feltételeket meghatározva:

- (a) a maximálisan nyújtható pénzügyi támogatási összeget, amely nem lehet több résztvevőnként 60 000 eurónál;
- (b) a pontos támogatási összeg nyújtásának feltételeit;
- (c) a résztvevők azon tevékenységeit, amelyekre egy előre meghatározott lista szerint támogatás nyújtható;
- (d) a támogatható személyek vagy azok csoportjainak meghatározását;
- (e) a támogatás nyújtásának feltételeit.

#### **A Kedvezményezettek**

- vagy átutalják az utazásra/megélhetésre/nyelvi felkészítésre megítélt támogatást teljes egészében a nemzetközi tanulási/oktatási/képzési tevékenységek résztvevőinek a IV. sz. Mellékletben meghatározott egység költség-hozzájárulás mértékeket alkalmazva;
- vagy szolgáltatást nyújtanak az utazás, megélhetési támogatás és nyelvi felkészítési támogatás költségvetési kategóriákban a nemzetközi tanulási, oktatási és képzési tevékenységek résztvevőinek. Ez esetben a Kedvezményezettek kötelesek gondoskodni arról, hogy az utazási, megélhetési és nyelvi támogatás színvonala megfeleljen az irányadó minőségi és biztonsági előírásoknak.

A Kedvezményezettek az előző bekezdésben meghatározott két lehetőséget kombinálhatják, ha a tisztességes és egyenlő elbánás követelménye így is biztosított valamennyi résztvevő számára. Ez esetben az adott opciónak megfelelő feltételeket kell az abban foglalt költségvetési kategóriákra vonatkozóan alkalmazni.

### **I.14 CIKK – SZÜLŐI/GYÁMI BELEEGYEZÉS**

A Kedvezményezett bármely mobilitási tevékenység esetén a kiskorú résztvevők bevonását megelőzően köteles beszerezni szülői/gyámi beleegyező nyilatkozatot.

### **I.15 CIKK – MONITORINGRA ÉS ÉRTÉKELÉSRE VONATKOZÓ KIEGÉSZÍTŐ RENDELKEZÉSEK**

Felsőoktatási Erasmus Chartával (ECHE) rendelkező Kedvezményezettek esetén a Nemzeti Iroda és az Európai Bizottság ellenőrzi a Chartában foglalt tevékenységek megfelelő megvalósítását.

Amennyiben az ellenőrzés hiányosságokat tár fel, a Kedvezményezett, a Nemzeti Iroda vagy a Bizottság által megadott határidőn belül, akciótervet köteles kidolgozni, és az abban foglaltakat végrehajtani. Ha a Kedvezményezett nem tudja megfelelően és határidőn belül a hiányosságokat orvosolni, a Nemzeti Iroda jogosult a Bizottságnak javasolni, hogy függessze fel, vagy vonja vissza az ECHE-t, az abban foglalt előírások szerint.

## **I.16 CIKK – KEDVEZMÉNYEZETTEK, AMELYEK NEMZETKÖZI SZERVEZETEK<sup>5</sup>**

A Nemzeti Iroda egyeztet az Európai Bizottsággal arról, hogy milyen megállapodások vannak érvényben a különböző típusú nemzetközi szervezetek esetében az uniós finanszírozásra vonatkozóan.

## **I.17 CIKK – A NEMZETI JOG SZERINT ELŐÍRT EGYÉB KIEGÉSZÍTŐ ELŐÍRÁSOK**

Nemzeti Iroda és Kedvezményezett előtt ismert, a jelen Támogatási Szerződés megkötésének időpontjában hatályos Személyi jövedelemadóról szóló 1995. évi CXVII. törvény 1. számú Melléklete 4.7/c) pontjában foglalt rendelkezés, melynek alapján - az abban foglalt feltételek mindegyikének teljesülése esetén - az európai uniós és hazai költségvetési forrásból finanszírozott nemzetközi oktatási, képzési, kutatásfejlesztési és kulturális mobilitási programok keretében belföldi és külföldi magánszemélyek részére folyósított ösztöndíj, egyéb juttatás, nyújtott kedvezmény adómentesnek minősül.

## **I.18 CIKK - AZ ÁLTALÁNOS FELTÉTELEKRE (I.SZ. MELLÉKLET) VONATKOZÓ KIEGÉSZÍTŐ RENDELKEZÉSEK**

1. Jelen szerződés keretében, az Általános Feltételek alkalmazásakor a „Bizottság” mint „Nemzeti Iroda”, a „tevékenység” mint „projekt”, továbbá az „egységköltség” mint „egységköltség-hozzájárulás” értelmezendő, kivéve, ha a szerződés ettől eltérően rendelkezik.

Jelen szerződés keretében, az Általános Feltételek alkalmazásakor a „pénzügyi kimutatás” mint „a beszámoló pénzügyi része” értelmezendő, kivéve, ha a szerződés ettől eltérően rendelkezik. A következő cikkekben „a Bizottságra” való hivatkozás mint „a Nemzeti Irodára és a Bizottságra” való hivatkozásként értelmezendő: II.4.1, II.8.2, II.20.3, II.27.1, II.27.3, II.27.4 első bekezdése, II.27.8. első bekezdése, II.27.9 első bekezdése.

A II.12 cikkben a „pénzügyi támogatás” mint „támogatás”, illetve a „harmadik személy” mint „résztvevő” értelmezendő.

2. **Az Általános feltételek következő cikkei a jelen szerződés keretében nem alkalmazandók:**  
II.2.2 (b) (ii), II.12.2, II.17.3.1 (j), II.18.3, II.19.2, II.19.3, II.21, II.27.7.

A jelen szerződés keretében az Általános Feltételekben szereplő alábbi kifejezések nem alkalmazandók: „kapcsolt vállalkozások”, „közbenső kifizetés”, „átalány”, „egyösszegű átalány”.

3. **A II.7.1 cikk az alábbiak szerint olvasandó:**

### **II.7.1. A személyes adatok Nemzeti Iroda és Bizottság általi kezelése**

A szerződésben szereplő személyes adatok Nemzeti Iroda által történő kezelését a tagállami adatvédelmi jogszabályok szerint kell elvégezni.

A Bizottság által kezelt IT eszközökön tárolt személyes adatok Nemzeti Iroda általi kezelését a 45/2001/EK rendelet<sup>6</sup> szerint kell elvégezni.

<sup>5</sup> Nemzetközi szervezetek a kormányközi megállapodásokkal létrehozott nemzetközi közjogi szervezetek és az ilyen szervezetek által létrehozott szakosított intézmények; vagy azon non-profit szervezetek, melyek a Bizottság döntése alapján váltak nemzetközi szervezetté.

<sup>6</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 45/2001/EK rendelete (2000. december 18.) a személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról.

Az adatok kezelését az I.6.1. cikkben azonosított adatkezelő kizárólag a megállapodás végrehajtása, bonyolítása és nyomon követése vagy az Unió pénzügyi érdekeinek védelme céljából végzi, ideértve az ellenőrzéseket, pénzügyi vizsgálatokat és vizsgálatokat a II.27. cikknek megfelelően, a tagállami szabályozás által vizsgálatra és ellenőrzésre felhatalmazott szervek jogszabályban meghatározott, a jelen szerződésre alkalmazható, az adatok részükre történő továbbítására vonatkozó jogosítványainak sérelme nélkül.

A **Kedvezményezettek** jogosultak saját személyes adataikhoz hozzáférni és azokat helyesbíteni. Ennek érdekében a személyes adatai kezelésére vonatkozó kéréseket az I.6.1. cikkben azonosított adatkezelő részére kell elküldenie.

A jelen szerződésben szereplő bármely személyes adatot a Bizottságnak a 45/2001/EK rendelet szerint kell kezelnie.

A **Kedvezményezettek** bármikor panasszal élhetnek az európai adatvédelmi biztosnál.

**4. A II.9.3 cikk címe és az első bekezdés (a) pontja az alábbiak szerint olvasandó:**

**II.9.3. A Nemzeti Irodának és az Uniónak az eredmények és az előzetesen meglévő jogok felhasználására vonatkozó jogai**

A **Kedvezményezettek** a projekt eredményeinek felhasználására vonatkozó alábbi jogokat biztosítják a Nemzeti Iroda és az Unió számára:

a) saját céljaira történő felhasználás és különösen rendelkezésre bocsátás a Nemzeti Irodánál és a Bizottságnál, más uniós intézményeknél, irodáknál és szerveknél, valamint tagállami intézményeknél dolgozó személyek számára, továbbá másolás, többszörözés egészben vagy részben és korlátlan számú másolatban;

Ezen cikk további részében az „Unió” kifejezés „Nemzeti Iroda és/vagy Unió” kifejezésként értendő.

**5. A II.10.1 cikk második bekezdése az alábbiak szerint olvasandó:**

A **Kedvezményezettek** kötelesek biztosítani, hogy a Nemzeti Iroda, Bizottság, az Európai Számvevőszék és az Európai Csalás Elleni Hivatal (OLAF) a **Kedvezményezettek** alvállalkozóival szemben is gyakorolni tudják a II.27. cikkben megállapított jogait.

**6. A II.17.3.1. cikk az alábbi új ponttal (j) egészül ki:**

„(j) ha a koordinátoron kívüli összes többi kedvezményezett panasszal él, hogy a koordinátor nem a II. mellékletben meghatározottak szerint valósítja meg a projektet, vagy nem tesz eleget a Szerződésben lefektetett más lényeges kötelezettségének.

**7. A II.18 cikk az alábbiak szerint olvasandó:**

**II.18.1.** A megállapodásra a magyar jog alkalmazandó.

**II.18.2.** A nemzeti szabályok szerint hatáskörrel és illetékességgel rendelkező bíróság illetékes a Nemzeti Iroda és valamely kedvezményezett között a megállapodás értelmezését, alkalmazását vagy érvényességét illetően felmerült jogviták rendezésére, amennyiben a jogvita békés úton nem rendezhető.

**8. A II.19.1 cikk az alábbiak szerint olvasandó**

A költségek elszámolhatóságának feltételei a III. számú melléklet I.1 és II.1 pontjaiban kerültek meghatározásra.

**9. A II.20.1 cikk az alábbiak szerint olvasandó:**

A költségek és hozzájárulások elszámolásának feltételei a III. számú melléklet I.2 és II.2 cikkeiben kerültek meghatározásra.

**10. A II.20.2 cikk az alábbiak szerint olvasandó:**

Az elszámolt költségeket igazoló nyilvántartásokra és más dokumentumokra vonatkozó feltételek a III. számú melléklet I.2 és II.2 cikkeiben kerültek meghatározásra.

**11. A II.22 cikk első bekezdése az alábbiak szerint olvasandó:**

A **Kedvezményezettek** a különböző költségkategóriák között végrehajtott átcsoportosítások révén kiigazíthatják a II. számú mellékletben foglalt előzetes költségvetést, amennyiben a projektet a II. számú mellékletben ismertetettek szerint hajtják végre. Ehhez a kiigazításhoz nincs szükség a megállapodás II.13. cikk szerinti módosítására, amennyiben az I.3.3 cikk szerinti feltételek teljesülnek.

**12. A II.23(b) cikk az alábbiak szerint olvasandó:**

(b) a Nemzeti Iroda által küldött írásbeli figyelmeztetést követő 30 napon belül sem nyújtja be a kérelmet.

**13. A II.24.1.3 cikk első bekezdése az alábbiak szerint olvasandó:**

A kifizetések felfüggesztésének időszaka alatt a **Koordinátor** nem nyújthatja be az I.4.3. és I.4.4. cikkben említett kifizetési kérelmeket és igazoló dokumentumokat.

**14. A II.25.1 cikk az alábbiak szerint olvasandó:**

**II.25.1. 1. lépés – A visszatérítési arány alkalmazása az elszámolható költségek meghatározására, és az egységköltség-hozzájárulások hozzáadása**

Ez a lépés a következőképpen alkalmazandó:

- a. Ha az I.3.2.(a) pontban foglaltak szerint a vissza nem térítendő támogatást az elszámolható költségek visszatérítésének formájában nyújtják, a III. számú melléklet II.2 cikkében meghatározott visszatérítési ráta alkalmazandó a projektnek a Nemzeti Iroda által a megfelelő költségkategóriákra, Kedvezményezettekre vonatkozóan jóváhagyott elszámolható költségeikre.
- (b) Ha az I.3.2.(b) pontjában foglaltak szerint a vissza nem térítendő támogatást egységköltség-hozzájárulás formájában nyújtják, a IV. számú mellékletben meghatározott egységköltség-hozzájárulást meg kell szorozni a Nemzeti Iroda által a Kedvezményezettek vonatkozóan jóváhagyott tényleges egységsszámmal.

Amennyiben az I.3.2. cikkben többféle támogatástípus is szerepel, a kapott összegeket össze kell adni.

**15. A II.25.4 cikk második bekezdése az alábbiak szerint olvasandó:**

A III. számú melléklet IV. fejezetében foglaltak szerint kell meghatározni a vissza nem térítendő támogatás csökkentett összegét, amely a projekt szabálytalan végrehajtásának vagy a kötelezettségszegés súlyosságának arányában került megállapításra.

**16. A II.26.3 cikk harmadik bekezdését az alábbiak szerint értelmezni:**

Amennyiben a visszafizetést a visszafizetési felszólításban rögzített időpontig nem teljesítik, a Nemzeti Iroda az esedékes összeget az alábbiak szerint fizeteti vissza:

- (a) a Nemzeti Iroda által a **Kedvezményezett számára** esedékes bármely kifizetés ellenében való beszámítás útján, a **Kedvezményezett** előzetes hozzájárulása nélkül (a továbbiakban: beszámítás). Kivételes esetekben, az Unió pénzügyi érdekei védelmének biztosítása érdekében a Nemzeti Iroda beszámítás útján a határidő lejárta előtt is visszafizettetheti az összeget. A II.18.2 cikkel összhangban a beszámítás ellen eljárás indítható a hatáskörrel és illetékességgel rendelkező bíróság előtt;
- (b) lehívja a pénzügyi garanciát az I.4.2. cikknek megfelelő kikötés esetén (a továbbiakban: a pénzügyi garancia lehívása);
- (c) érvényesíti a kedvezményezettek egyetemleges felelősségét az egyes kedvezményezettek

vonatkozóan az előzetes költségvetésben megjelölt maximális uniós hozzájárulás mértékéig (a legutóbb módosított II. melléklet);  
(d) a II.18.2 cikk, illetve a Különös Feltételek szerinti jogi lépéseket megteszi;

**17. A II.27.2 cikk harmadik bekezdését az alábbiak szerint kell értelmezni:**

Az első és a második albekezdésben rögzített időszakok meghosszabbodnak, amennyiben a nemzeti szabályozás hosszabb határidőt követel meg, vagy ha a vissza nem térítendő támogatást illetően pénzügyi vizsgálat, fellebbezés, peres eljárás vagy igényrendezés van folyamatban, ideértve a II.27.7. cikkben említett eseteket is. Ilyen esetekben a Kedvezményezettek a pénzügyi vizsgálat, fellebbezés, peres eljárás vagy igényrendezés lezárultaig kötelesek megőrizni a dokumentumokat.

**18. A II.27.3 cikket az alábbiak szerint kell értelmezni:**

Amennyiben az ellenőrzést, pénzügyi vizsgálatot vagy értékelést az egyenlegkifizetést megelőzően indítják el, a **Koordinátor** köteles rendelkezésre bocsátani minden, a Nemzeti Iroda vagy a Bizottság, illetve a Bizottság által felhatalmazott bármely más külső szerv által kért információt, ideértve az elektronikus formátumú információkat is. Adott esetben a Bizottság közvetlenül a kedvezményezettől is kérhet ilyen információkat.

Amennyiben az ellenőrzést vagy pénzügyi vizsgálatot az egyenlegkifizetést követően indítják, az előző albekezdésben említett információkat az érintett kedvezményezettnek kell rendelkezésre bocsátania.

Amennyiben az érintett **Kedvezményezett** nem teljesíti az első és a második albekezdésben foglalt kötelezettségeket, a Nemzeti Iroda:

- (a) el nem számolhatónak tekinthet minden olyan költséget, amely a **Kedvezményezett** által szolgáltatott információk alapján nincs kellően indokolva;
- (b) jogosulatlannak tekinthet minden olyan egységköltség-, egyösszegű átalány- vagy átalány-hozzájárulást, amely a **Kedvezményezett** által szolgáltatott információk alapján nem megfelelően indokolt.

A szerződés három eredeti példányban, magyar nyelven készült, melyből **1 példány a Koordinátort, 2 példány pedig a Nemzeti Irodát** illeti meg.

## ALÁÍRÁSOK

a Koordinátor képviselőjében  
**Gyuris Tamás, intézményvezető**

a Nemzeti Iroda képviselőjében  
**Dr. Nemeslaki András, elnök**

[aláírás]  
Kelt,

[aláírás]  
Kelt,